

Para los niños de padres extranjeros

Resumen de la información necesaria para la crianza de los niños de padres extranjeros.

Sobre información de la vida cotidiana en general, por favor consultar en la guía informativa para la vida diaria "UNA GUIA PARA SU VIDA EN OSAKA", que se reparte en la municipalidad del distrito en el que usted vive. También puede encontrar información en la página Web de la municipalidad de Osaka o en la página Web del "Centro Internacional de Osaka"

◆Página Web de la municipalidad de Osaka <http://www.city.osaka.lg.jp/>

◆Página Web del "Centro Internacional de Osaka" <http://www.ih-osaka.or.jp/>

En caso de embarazo

1 Entrega da Caderneta materno-infantil

Al presentar la notificación de embarazo en el Centro de salud y bienestar social de su distrito, se le entregará la "Libreta de salud materno-infantil", que es el registro del estado de salud de la madre y el bebé antes de nacer.

2 Examen médico para embarazadas

Junto a la "Libreta de salud materno-infantil", se entregará la "Libreta para recibir el examen médico para embarazadas". Presentando ésta libreta, puede recibir los exámenes médicos periódicos en las entidades médicas delegadas por la municipalidad de Osaka.

En caso desea recibir los exámenes en entidades médicas distintas a las indicadas, por favor consultar.

Después del nacimiento

1 Presentación de la notificación de nacimiento

Después del nacimiento del bebé, se debe presentar la notificación dentro de los 14 días después del nacimiento. Por favor recibir el Certificado de recepción de la notificación.

Documentos necesarios

Certificado y notificación de nacimiento (emitido por el hospital), libreta de salud materno-infantil y el carné de afiliado al seguro nacional de salud (solo los que están inscritos)

※ También entregar la cédula de aviso de nacimiento adjunta a la libreta de salud materno-infantil.

Lugar de solicitud

En la municipalidad del distrito de residencia

2 Solicitud de emisión de pasaporte

Por favor hacer el trámite en la embajada o consulado de su país. (Los requisitos difieren de acuerdo al país)

3 Solicitud del permiso de residencia

La solicitud se realiza en la oficina de migraciones correspondiente, dentro de los 30 días después del nacimiento.

Documentos necesarios

Certificado de recepción de la notificación del nacimiento, pasaporte de ambos padres, tarjeta de residencia de ambos padres y certificado de residencia.

4 Inscripción en el seguro de salud

Por favor inscribir al recién nacido al seguro que los padres están inscritos. En caso del seguro nacional de salud, inscribirse en la municipalidad del distrito de residencia. En caso de estar inscrito en el seguro de compañía, por favor hacer el trámite en la compañía en la que trabaja.

5 Asignación para los niños

Los niños hasta graduarse de la secundaria (después de haber cumplido 15 años, hasta el primer 31 de marzo), pueden recibir la asignación para niños.

- Asignación**
- Menores de 3 años /15,000 yenes mensuales
 - Desde los 3 años hasta terminar la primaria /10,000 yenes mensuales (Desde el 3er nacido /15,000 yenes mensuales)
 - Estudiantes de secundaria /10,000 yenes mensuales

Lugar de solicitud

Centro de salud y bienestar social de su lugar de residencia

6 Pago de suma alzada de alumbramiento

Si la madre esta inscrita en el seguro (Kenko Hoken) se hará el pago de suma alzada. En el caso de Kokumin Kenko Hoken por favor solicite en las oficinas distritales donde vive o en caso de seguro de la empresa por favor aplíquese con el lugar de trabajo. También consulte sobre la fecha planeada de alumbramiento cuyo pago como gasto del parto puede hacerse directamente a los centros médicos.

7 Subvención de gastos médicos para los niños

Se brindan subvenciones para compensar la parte de los gastos médicos (hay restricciones de acuerdo a los ingresos) que no son cubiertos con el seguro de salud, para los niños de 0 a 15 años (graduación de la secundaria).

※Desde el monto correspondiente de Noviembre de la Era Heisei 29, los aplicables sobre gastos de la atención medica serán expandidos hasta los 18 años (el primer 31 de Marzo después de haber cumplido los 18 años) (en planeo)

Lugar de solicitud

Centro de salud y bienestar social de su lugar de residencia

8 Examen de salud paros niños en edad de lactancia y vacunación

Los exámenes periódicos para los niños en edad de lactancia (a los 3 meses, 1 año y medio y 3 años) y las vacunas correspondientes, se reciben de forma gratuita.

Lugar de solicitud

Centro de salud y bienestar social de su lugar de residencia

9 Lugares de apoyo a la crianza de los hijos

En cada región, hay lugares en los que se puede hacer intercambio con otras familias, y también lugares en los que se puede hacer consultas libremente.

Informaciones

Centro de promoción de la igualdad de sexo. Salón de apoyo a las actividades de crianza de los hijos.

Guardería, jardín de infancia, jardín de infancia certificado, Negocios sobre crianza de tipo regional

1 Guardería, jardín de infancia certificado (Certificado como guardería)

Cuando el tutor, por motivos de enfermedad o laborales, no puede hacerse cargo en casa de un hijo antes que ingrese a la escuela primaria, lo puede encargar a una guardería. El costo de la guardería se determina de acuerdo a la edad del niño y el monto del impuesto municipal del tutor.

2 Negocios sobre crianza de tipo regional

En caso de que el tutor por razones de trabajo o enfermedad este incapacitado de la crianza, se cuidará con poco número de niños menores de 2 años. El monto de la crianza será establecido en base a la suma del

impuesto municipal del tutor en el miembro de la familia con el mismo titular.

Lugar de solicitud Centro de salud y bienestar social de su lugar de residencia

3 Jardín de infancia, jardín de infancia certificado (Institución certificada con un horario estándar)

Son instituciones educativas para niños desde los 3 años cumplidos hasta antes de ingresar a la escuela primaria. Hay vacaciones largas, como por ejemplo en la época de verano.

Lugar de solicitud En cada uno de los Jardines Infancia municipales

Provisión de información y consultas para extranjeros (Consulta gratuita)

Ventanilla de consulta	Descripciones/Horario	Dirección/Teléfono
Consultas sobre la crianza de los hijos	Se reciben consultas diversas sobre la crianza de los hijos. ○Inglés, chino, coreano:lunes 🕒10:00-17:00	Osaka Género Municipal de Igualdad Centro de Crianza Museo actividades de apoyo ☎6354-4152 Kita-ku, Tenshinbashi-suji 6-4-20 (Estación "Tenshinbashi-suji Roku-chome" de la línea Hankyu)
Consultas de los ciudadanos Ventanilla de información	Consultas relacionadas con la vida diaria en varias lenguas. ○Centro Internacional de Osaka (consultas en general) 🕒9:00~21:00 (El periodo desde el final de año hasta el inicio de año no hay atención) ○Sala de consultas para los ciudadanos, encargado de consultas sobre política y administración del distrito en idioma extranjero (Consultas sobre la política y administración de la ciudad / Consultas sobre la política y administración del distrito) 🕒9:00~17:30 (Descansos los sábados, domingos, feriados y el periodo desde el final de año hasta el inicio de año) ○Inglés, chino, coreano:Todos los días	Centro Internacional de Osaka ☎6773-6533 Tennoji-ku, Uehon-machi 8-2-6 (Estación del metro "Tanimachi Kyu-chome", o la estación "Uehon-machi" de la línea Kintetsu) Sala de consultas para los ciudadanos (Consultas sobre la política y administración de la ciudad) ☎6208-5080 Kita-ku, Nakanoshima 1-3-20 Primer piso de la municipalidad (Estación "Yodobashi" de la línea Keihan) Encargado de consultas sobre política y administración del distrito en idioma extranjero (Consultas sobre la política y administración del distrito)
Consultas legales	Consultas sobre consultas de la vida cotidiana, para las que sea necesario tener conocimiento de la ley japonesa. Las consultas se realizan en inglés, chino, coreano. (de corea del sur y de corea del norte) Reservas telefónicas al ☎6772-1127. ○Todos los meses, el 1er miércoles del mes /Centro Internacional de Osaka 🕒13:00~16:00 ○Los meses pares, el 3er miércoles del mes /Centro Internacional de Osaka 🕒17:00~20:00 ○Los meses impares, el 3er miércoles del mes /Centro Internacional de Osaka 🕒13:00~16:00 ※En caso de caer en un día feriado, se pasará al día siguiente	Centro Internacional de Osaka ☎6773-6533 Tennoji-ku, Uehon-machi 8-2-6 (Estación del metro "Tanimachi Kyu-chome", o la estación "Uehon-machi" de la línea Kintetsu)